

**Problemy
Prawa
Prywatnego
Międzynarodowego**



TOM 8



Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego • Katowice 2011

**Problemy
Prawa
Prywatnego
Międzynarodowego**

Tom 8

PRACE
NAUKOWE



UNIWERSYTETU
ŚLĄSKIEGO
W KATOWICACH

NR 2913

Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego

Tom 8

pod redakcją
Maksymiliana Pazdana

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego



Katowice 2011

Redaktor serii: Prawo

Andrzej Matan

Recenzenci

Maksymilian Pazdan

Wojciech Klyta

Maciej Szpunar

Witold Kurowski

Redaktor naukowy

Maksymilian Pazdan

Redaktor tematyczny

Wojciech Popiołek

Komitety Redakcyjny

Jan Ciszewski

Witold Kurowski (sekretarz)

Andrzej Mączyński

Paul Meijknecht

Cezary Mik

Tomasz Pajor

Maksymilian Pazdan (przewodniczący)

Jerzy Poczobut

Wojciech Popiołek

Jerzy Rajski

Maciej Szpunar

Andrzej Szumański

Andrzej Tynel

Adres Redakcji

„Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego”

Wydział Prawa i Administracji

Uniwersytet Śląski

40-007 Katowice, ul. Bankowa 11b

tel. (32) 3591616; e-mail: witold.kurowski@us.edu.pl

Publikacja jest dostępna także w wersji internetowej:

Central and Eastern European Online Library

www.ceeol.com

Spis treści

Studia

Maksymilian Pazdan: Nowa krajowa regulacja prawa prywatnego międzynarodowego w Polsce	9
Jacek Wierciński: Ponownie o klauzuli <i>ne exeat</i> — cywilnoprawne aspekty uprowadzenia dziecka za granicę. Sąd Najwyższy USA w sprawie <i>Abbott v. Abbott</i>	17
Arkadiusz Wowerka: Niemieckie międzynarodowe prawo spółek w toku przemian	33
Piotr Rodziejewicz: Wpływ ogłoszenia upadłości w Polsce na zagraniczne postępowanie arbitrażowe	57
Maksymilian Pazdan: Perypetie projektu ustawy o prawie prywatnym międzynarodowym na końcowym etapie procesu legislacyjnego	83

Materialy

Ustawa Prawo prywatne międzynarodowe z dnia 4 lutego 2011 roku. (Tłumaczenie na język francuski: <i>Paulina Twardoch</i> . Tłumaczenie na język angielski: <i>Maciej Zachariasiewicz</i>).	109
---	-----

Glosy

Jadwiga Pazdan: Forma testamentu według konwencji haskiej z 1961 roku. Uwagi na tle postanowienia Sądu Najwyższego z dnia 15 maja 2009 roku (III CSK 338/08)	139
Jan Ciszewski: Współpraca między sądami państw członkowskich przy przeprowadzaniu dowodów w sprawach cywilnych lub handlowych. Głosa do wyroku Trybunału Sprawiedliwości z dnia 17 lutego 2011 r. (C-283/09)	143
Noty o Autorach	151

Contents

Studies

Maksymilian Pazdan: The New Polish Private International Law	9
Jacek Wierciński: Ne Exeat Clause Revised. The Civil Aspects of International Child Abduction. Supreme Court of United States on Abbott v. Abbott	17
Arkadiusz Wowerka: The German International Company Law in Transition	33
Piotr Rodziewicz: The Impact of Insolvency Commenced in Poland on Foreign Arbitration Proceedings	57
Maksymilian Pazdan: Ups and Downs of the Draft of the New Polish Act on Private International Law at the Last Stage of Legislation Procedure	83

Materials

The Act on Private International Law dated 4 February 2011 (Translation into French: <i>Paulina Twardoch</i> . Translation into English: <i>Maciej Zachariasiewicz</i>)	109
--	-----

Glosses

Jadwiga Pazdan: Form of testament under Hague Convention of 1961. Remarks concerning the judgement of Supreme Court of 15 th May 2009 (III CSK 338/08)	139
Jan Ciszewski: Cooperation between the courts of the Member States in the taking of evidence in civil or commercial matters. Gloss to the decision of the European Court of Justice of 17 th February 2011 (C-283/09)	143
Authors	151

Table des matières

Études

Maksymilian Pazdan: Nouvelle réglementation nationale du droit international privé en Pologne	9
Jacek Wierciński: Encore une fois sur la clause <i>ne exeat</i> — les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Cour suprême des Etats-Unis dans l'affaire Abbott v. Abbott	17
Arkadiusz Wowerka: Le droit international allemand des sociétés au cours des transformations	33
Piotr Rodziewicz: L'influence de la déclaration de faillite prononcée en Pologne sur la procédure d'arbitrage se déroulant à l'étranger	57
Maksymilian Pazdan: Les péripéties du projet de loi sur le droit international privé à l'étape finale de la procédure législative	83

Materiaux

Loi du 4 février 2011 — Droit international privé (traduction en français: <i>Paulina Twardoch</i> , traduction en anglais: <i>Maciej Zachariasiewicz</i>	109
---	-----

Gloses

Jadwiga Pazdan: La forme du testament en vertu de la Convention de la Haye de 1961. Glose au jugement de la Cour Suprême du 15 mai 2009 (III CSK 338/08)	139
Jan Ciszewski: La coopération entre les juridictions des États membres dans le domaine de l'obtention des preuves en matière civile ou commerciale. Glose à l'arrêt de la Cour de Justice de l'Union Européenne du 17 février 2011 (C-283/09)	143
Auteurs	151

Содержание

Исследования

Максимилиан Паздан: Новое внутреннее регулирование международного частного права в Польше	9
Яцек Верчински: Вновь о оговорке <i>ne exeat</i> — гражданско-правовые аспекты международного похищения ребёнка. Верховный Суд США по делу Эббот против Эббот	17
Аркадиуш Воверка: Международное право компаний Германии во время перемен	33
Пётр Родевич: Влияние объявления о несостоятельности в Польше на арбитражное производство за границей	57
Максимилиан Паздан: Перипетии проекта закона о международном частном праве на конечном этапе законодательной процедуры	83

Материалы

Закон О международном частном праве от 4 февраля 2011 года (Перевод на французский язык: <i>Паулина Твардох</i> . Перевод на английский язык: <i>Мачей Захаряевич</i>)	109
---	-----

Глоссы

Ядвига Паздан: Форма завещания с точки зрения Гаагской конвенции 1961 г. Глосса к постановлению Верховного Суда от 15 мая 2009 г. (III CSK 338/08)	139
Ян Чишевски: Сотрудничество между судами государств-членов ЕС в связи со сбором доказательств по гражданским и торговым делам. Глосса к решению Европейского суда от 17 февраля 2011 г. (C-283/09)	143
Заметки об Авторах	151

Noty o Autorach

Prof. dr hab. Maksymilian Pazdan, Uniwersytet Śląski.

Dr Jacek Wierciński, Uniwersytet Warszawski.

Dr Arkadiusz Wowerka, Uniwersytet Gdański.

Mgr Piotr Rodziewicz, Uniwersytet Wrocławski.

Mgr Paulina Twardoch, Uniwersytet Śląski.

Dr Maciej Zachariasiewicz, Akademia Leona Koźmińskiego.

Prof. dr hab. Jadwiga Pazdan, Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego.

Dr Jan Ciszewski, Ministerstwo Sprawiedliwości.

Redaktor: Barbara Todos-Burny

Projektant okładki: Grzegorz Nowak

Redaktor techniczny: Małgorzata Pleśniar

Korektor: Magdalena Białek

Skład i łamanie: Alicja Załęcka

Copyright © 2011 by
Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego
Wszelkie prawa zastrzeżone

ISSN 0208-6336

ISSN 1896-7604

(wersja drukowana)

ISSN 2353-9852

(wersja elektroniczna)

Wydawca

Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego

ul. Bankowa 12B, 40-007 Katowice

www.wydawnictwo.us.edu.pl

e-mail: wydawus@us.edu.pl

Wydanie I. Nakład: 150 + 50 egz. + 25 nadb. Ark. druk. 9,5. Ark. wyd.
10,0. Papier offset. kl. III, 90 g Cena 12 zł (+VAT)

Druk i oprawa: PPHU TOTEM s.c.

M. Rejnowski, J. Zamiara

ul. Jacewska 89, 88-100 Inowrocław

Cena 12 zł
(+ VAT)

Problemy Prawa Prywatnego Międzynarodowego • TOM 8

ISSN 0208-6336
ISSN 2353-9852